

EN The Loop Lock™ Cable System allows you to tether multiple bags together or secure them to a stationary object, helping protect your belongings.

The Loop Lock™ Cable System is *Travel Sentry® Approved*. Transportation Security Administration screeners and airline check-in staff at airports in the United States are trained to recognize the Travel Sentry® mark. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. Screeners are able to open these locks in the event that the baggage must be inspected. With *Travel Sentry® Approved* locks, checked baggage can be screened faster, without having to destroy the locks.

Setting Your Travel Sentry® Approved Loop Lock Combination

1. Locate the combination dials on the lock and enter the current combination. When setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0. (see fig. 1)
2. Using a thin pin or pencil, press and hold the reset button firmly while turning the dials to your new combination. (see fig. 2)
3. Release reset button. The lock is ready for use with your new combination.
4. Press lock button to open the lock. (see fig. 3)
5. Record the new combination in a secure, easy-to-find place.
6. Lock combination can be reset as often as needed.

FR Le système de câble Loop Lock™ vous permet d'attacher plusieurs sacs ensemble ou de les attacher à un objet fixe, contribuant ainsi à protéger vos effets personnels.

Le système de câble Loop Lock™ est certifié *Travel Sentry® Approved*. Dans les aéroports américains, les agents de la TSA (Administration de la Sécurité des Transports) et le personnel chargé de l'enregistrement sont formés à reconnaître la marque *Travel Sentry®*. Ils savent que les bagages munis de cadenas arborant cette marque sont autorisés à rester cadenassés. Les agents sont en mesure d'ouvrir ces cadenas si une inspection s'avérait nécessaire. Avec les cadenas *Travel Sentry® Approved*, les bagages peuvent être contrôlés plus rapidement, sans qu'il soit nécessaire d'endommager les cadenas.

Réglage de votre combinaison sur le cadenas avec câble Travel Sentry® Approved

1. Repérez les molettes de combinaison sur le cadenas et entrez la combinaison actuelle. Si vous réglez la combinaison pour la première fois, entrez la combinaison prédéfinie 0-0-0. (cf. fig. 1)
2. A l'aide d'une épingle fine ou de la mine d'un crayon, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le fermement enfoncé pendant que vous entrez votre nouvelle combinaison. (cf. fig. 2)
3. Relâchez le bouton de réinitialisation. Le cadenas est désormais prêt à l'emploi avec votre nouvelle combinaison.
4. Appuyez sur le bouton du cadenas pour l'ouvrir. (cf. fig. 3)
5. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver.
6. La combinaison du cadenas peut être reprogrammée aussi souvent que nécessaire.

DE Mit dem Loop Lock™ Seilsystem können Sie mehrere Taschen zusammensperren oder an einen stationären Gegenstand anketten, um Ihr Eigentum zu schützen.

Das Loop Lock™ Seilsystem ist *Travel Sentry®*-zertifiziert. Die Mitarbeiter der TSA (Transportation Security Administration) sowie das Check-in Personal an US-amerikanischen Flughäfen erkennen die das *Travel Sentry®* Zeichen und wissen, dass Gepäckstücke mit entsprechend gekennzeichneten Schlössern nicht geöffnet werden müssen. Sollte doch einmal eine Kontrolle erforderlich werden, sind die Mitarbeiter in der Lage, *Travel Sentry®*-zertifizierte Schlösser ohne Beschädigung zu öffnen und das Gepäck rascher zu kontrollieren.

Einstellen der Kombination am Travel Sentry®-zertifizierten Loop Lock Seilsystem

1. Geben Sie an den Kombinationsrädchen am Schloss die aktuelle Kombination ein. Bei erstmaliger Eingabe ist die werkseitig voreingestellte Kombination 0-0-0 einzugeben. (siehe Abb. 1)
2. Halten Sie die Rückstellaste mit einem dünnen Kugelschreiber oder Bleistift gedrückt, während Sie die neue Kombination eingeben. (siehe Abb. 2)
3. Lassen Sie die Rückstellaste los. Sie können das Schloss jetzt mit der neuen Kombination verwenden.
4. Drücken Sie zum Öffnen des Verschlusses die Verriegelungstaste. (siehe Abb. 3)
5. Bewahren Sie die Kombination an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf.
6. Die Kombination kann bei Bedarf jederzeit zurückgestellt werden.

ES El sistema de cierre con cable Loop Lock™ le permite proteger sus pertenencias atando juntas varias maletas o asegurándolas a un objeto fijo.

El sistema de cierre con cable Loop Lock™ es *Travel Sentry® Approved*. Los inspectores de la autoridad de seguridad del transporte (Transportation Security Administration) y el personal de facturación de las compañías aéreas en los aeropuertos de los EE.UU. están familiarizados con el logotipo *Travel Sentry®* y saben que los equipajes provistos de candados con esta marca pueden permanecer cerrados. Los inspectores pueden abrir estos candados si deben controlar el equipaje. Con los candados *Travel Sentry® Approved* la inspección del equipaje se puede hacer más rápidamente, sin dañar las cerraduras.

Ajuste de la combinación del sistema de cierre Loop Lock Travel Sentry® Approved

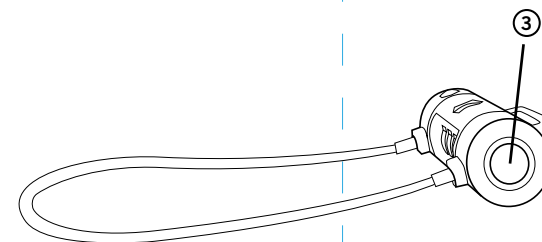
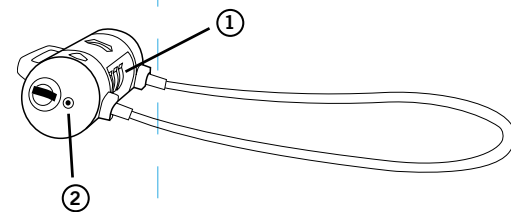
1. Introduzca los números de la combinación actual en los selectores para la combinación del candado. La primera vez deberá introducir la combinación preajustada 0-0-0 (fig. 1).
2. Usando un afilador o un lápiz, presione a fondo y mantenga apretado el botón de reposición (reset), mientras ajusta la nueva combinación en el selector de números (fig. 2).
3. Suelte el botón de reposición. El candado está listo para el uso con la nueva combinación.
4. Presione el botón de cierre para abrir el candado (fig. 3).
5. Apunte la nueva combinación en un lugar seguro y que usted pueda encontrar fácilmente.
6. Usted puede modificar la combinación tantas veces como lo desee.

IT Il sistema di chiusura a cavo Loop Lock™ consente di legare insieme svariati bagagli o di fissarli a una struttura immobile, proteggendo così gli effetti personali.

Il sistema di chiusura a cavo Loop Lock™ è approvato *Travel Sentry®*. Gli addetti alla sicurezza aeroportuale e il personale addetto al check-in negli aeroporti statunitensi sono addestrati per riconoscere il marchio *Travel Sentry®*. Essi sanno che i bagagli muniti di serratura con questo marchio possono rimanere chiusi a chiave. Gli addetti alla sicurezza sono in grado di aprire queste serrature, qualora sia necessario ispezionare il bagaglio. Le chiusure approvate *Travel Sentry®* consentono di esaminare il bagaglio più rapidamente, senza danneggiare la serratura.

Impostazione della combinazione della chiusura Loop Lock approvata Travel Sentry®

1. Sul selettore per la combinazione della serratura, inserire la combinazione attuale. Se la combinazione viene impostata per la prima volta, inserire la combinazione predefinita 0-0-0. (ved. fig. 1)
2. Utilizzando uno spillo o una matita, tenere premuto a fondo il pulsante Reset, spostando il selettore numerico sulla nuova combinazione. (ved. fig. 2)
3. Rilasciare il pulsante Reset. La chiusura può dunque essere utilizzata con la nuova combinazione.
4. Premere il pulsante di chiusura per aprire la serratura. (ved. fig. 3)
5. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare.
6. La combinazione della chiusura può essere resettata a piacere.



FRONT



VICTORINOX

TRAVEL SENTRY® APPROVED
LOOP LOCK

PT O sistema de cabo Loop Lock™ permite-lhe prender várias malas em conjunto ou fixá-las a um objecto parado, ajudando a proteger os seus objectos pessoais.

O sistema de cabo Loop Lock™ é *Travel Sentry® Approved*. Os revistadores da Administração de Segurança dos Transportes e o pessoal do check-in das companhias de aviação nos aeroportos dos Estados Unidos da América são treinados para reconhecer a marca *Travel Sentry®*. Eles sabem que a bagagem com os aloquetes que exibem esta marca está autorizada a ficar fechada. Os revistadores podem abrir estes aloquetes, caso a bagagem tenha de ser inspeccionada. Com os aloquetes *Travel Sentry® Approved*, a bagagem verificada pode ser revista mais rapidamente, sem ser necessário destruir os aloquetes.

Ajuste da combinação do seu aloquete de arco *Travel Sentry® Approved*

1. Localize os mostradores de combinação no aloquete e insira a combinação actual. Ao ajustar a combinação para a primeira vez, insira a combinação pré-ajustada 0-0-0. (veja a fig. 1)
2. Usando um pino fino ou lápis, prima e segure o botão de reajuste firmemente, enquanto roda firmemente os mostradores para a sua nova combinação. (veja a fig. 3)
3. Solte o botão de reajuste. O aloquete está pronto para ser usado com a sua nova combinação.
4. Prima o botão de fecho para abrir o aloquete. (veja a fig. 3)
5. Registe a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar.
6. A combinação do aloquete pode ser reajustada tantas vezes quantas forem necessárias.

RU Кодовый замок с багажным тросиком системы Loop Lock™ позволяет крепление нескольких сумок и кейсов друг к другу или к какому-либо устойчивому объекту, чтобы обеспечить сохранность Вашего багажа.

Кодовые замки со специальным тросиком Loop Lock™ являются багажными замками системы *Travel Sentry® Approved*. В аэропортах США сотрудники службы безопасности, производящие рентгенографическое сканирование ручной кладки перед посадкой в самолет, и персонал, который проводит регистрацию на авиарейсы, знакомы с продукцией марки *Travel Sentry®*. Соответственно, они в курсе, что багаж, закрытый на кодовый замок этой системы, разрешается оставлять закрытым на замок. Благодаря кодовым замкам системы *Travel Sentry® Approved* контроль багажа во время его рентгенографического сканирования проходит намного быстрее. Сотрудники службы безопасности умеют открывать замки данной системы, не повреждая их, в случае необходимости досмотра.

Установка секретного кода для замка системы *Travel Sentry® Approved* с багажным тросиком *Loop Lock™*

1. Наберите с помощью цифровых дисков кодового замка его текущую комбинацию. В случае, если новая комбинация устанавливается в первый раз, вводится стандартный код, установленный производителем по умолчанию: 0-0-0 (см. рис. 1).
2. При помощи тонкой шариковой ручки или карандаша хорошо нажмите на кнопку настройки. Удерживая кнопку, наберите новую комбинацию для замка с помощью цифровых дисков (см. рис. 2).
3. Отпустите кнопку настройки. Теперь Вы можете использовать кодовый замок с новой комбинацией.
4. Нажмите кнопку замка, чтобы открыть его (см. рис. 3).
5. Запишите новый секретный код и спрячьте его в надежное место с возможностью быстрого доступа.
6. При необходимости, секретную комбинацию для кодового замка можно переустановить в любой момент.

JP ループロック・ケーブルシステムは、あなたの持ち物を保護するのを助け、一緒に複数のバッグをケーブルでつなぐか、固定した物にそれらを確保することができます。

ループロック・ケーブルシステムはTSA公認です。米国の運輸保安局検査官と空港の航空会社チェックインスタッフは *Travel Sentry®* マークの認識について訓練されており、このマークがついたロックのある荷物はロックされたままの許可を得ていると理解しています。検査官は荷物の検査時にこのロックを開錠することができます。TSAロックをご使用になれば、ロックを壊すことなく、荷物の検査を素早く行うことが可能です。

TSA ループロックコンビネーションの設定方法

1. コンビネーションダイヤルをロックのところに持ってきてください。初めて設定する場合は、初期設定番号の0-0-0を入力してください。(図1参照)。
2. 細いピンや鉛筆を使い、リセットボタンをしっかりと押し続け、新しい組み合わせに設定してください。(図2参照)
3. リセットボタンを離せば、新しい組み合わせで使用できるようになっています。
4. ロックを開くにはロックボタンを押してください。
5. 新しく設定した組み合わせを必ず記録し、覚えやすい、安全な場所に保管してください。
6. ロックの組み合わせは何度でもリセットができます。

CN Loop Lock™ 线缆系统可将多个包锁在一起或锁在固定物体上以确保安全。

Loop Lock™ 线缆系统经过 *Travel Sentry®* 认证。美国运输安全管理局安检人员与机场的安检人员均接受过培训，可识别出 *Travel Sentry®* 标志。他们知道带有锁的行李允许保持上锁状态。如果该行李必须接受检查，则安检人员可打开这些锁。使用 *Travel Sentry®* 认证锁可使安检人员在不破坏锁具的前提下加快检查行李的速度。

设置 *Travel Sentry®* 认证的环形锁密码

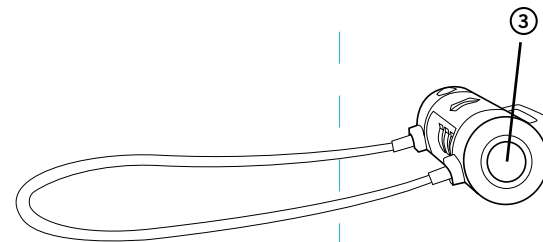
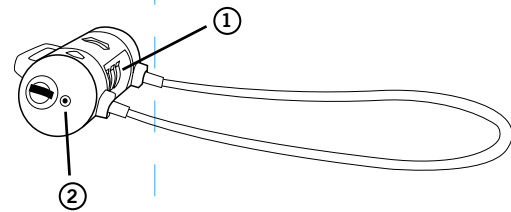
1. 找到锁上的密码盘，输入当前密码。当首次设定密码时，输入预设密码 0-0-0。(见图1)
2. 用一根细针或铅笔，紧紧按下重设按钮不放，旋转密码盘设定好您的新密码。(见图2)
3. 松开重设按钮。这时您的新密码就设定完成了。
4. 按下锁按钮，打开锁。(见图3)
5. 记下密码，存放于安全并易于找到之处。
6. 如果需要，可经常重新设置锁密码。

KR Loop Lock™ 케이블 시스템을 사용하면 가방 여러 개를 고정하거나 부착된 물체에 매어 놓을 수 있어 소지품을 안전하게 지킬 수 있습니다.

이 시스템은 *Travel Sentry®* 인증 Loop Lock™ 케이블 시스템입니다. 미국 TSA 검색요원들과 공항의 항공사 탑승수속 직원들은 *Travel Sentry®* 마크를 확인하도록 교육을 받습니다. 그래서 가방에 이 마크가 표시된 자물쇠가 달려 있으면 가방을 열지 않고 두어야 한다는 것을 이들은 잘 알고 있습니다. 하지만 가방을 검사해야 할 경우 검색요원들은 이 자물쇠를 열 수 있습니다. *Travel Sentry®* 인증 자물쇠가 달려 있으면 자물쇠를 파손하지 않고도 보관된 수화물을 더 빨리 검사할 수 있습니다.

***Travel Sentry®* 인증 고리 자물쇠의 비밀번호를 설정하는 방법**

1. 자물쇠에 있는 비밀번호 조합 다이얼을 찾아서 현재의 비밀번호를 입력합니다. 비밀번호를 처음으로 설정할 때는 사전 설정된 비밀번호인 0-0-0을 입력합니다.(그림 1 참조)
2. 가는 핀이나 연필을 사용하여 재설정 버튼을 세게 누른 상태에서 새로운 비밀번호에 맞추어 다이얼을 세게 돌립니다.(그림 2 참조)
3. 재설정 버튼에서 손을 뗍니다. 이제 새 비밀번호를 사용할 수 있습니다.
4. 자물쇠를 풀려면 잠금 버튼을 누릅니다.(그림 3 참조)
5. 새 비밀번호를 안전하고 찾기 쉬운 장소에 기록해 둡니다.
6. 자물쇠 비밀번호는 몇 번이든 바꿀 수 있습니다.



BACK



VICTORINOX

TRAVEL SENTRY® APPROVED
LOOP LOCK